

Power Systems

*Gestión de servicios de gestión del
sistema*

IBM

Power Systems

*Gestión de servicios de gestión del
sistema*

IBM

Nota

Antes de utilizar esta información y el producto al que sirve de complemento, lea la información contenida en la sección "Avisos de seguridad" en la página v, "Avisos" en la página 21, el manual *IBM Systems Safety Notices*, G229-9054, y la publicación *IBM Environmental Notices and User Guide*, Z125-5823.

Contenido

Avisos de seguridad	v
Gestión de los servicios de gestión del sistema	1
Novedades en la gestión de servicios de gestión del sistema	1
Inicio de servicios de gestión del sistema	1
Inicio de los servicios de gestión del sistema desde un servidor particionado	1
Inicio de los servicios de gestión del sistema desde un servidor sin particionar	2
Inicio de los menús de SMS desde la ASMI	2
Inicio de los menús de SMS cuando la ASMI no está disponible y el sistema se encuentra en espera	2
Utilización de servicios de gestión del sistema	3
Menús y descripciones	3
Menú principal y navegación	4
Seleccionar el idioma en los servicios de gestión del sistema	5
Configurar una IPL remota	5
Seleccionar la opción BOOTP o TFTP	6
Seleccionar la opción iSCSI	8
Configurar adaptadores	10
Seleccionar la opción Velocidad, Dúplex	11
Seleccionar la opción de protocolo	11
Cambiar valores de SCSI	11
Seleccionar la consola	12
Seleccionar opciones de arranque	12
Seleccionar para instalar o arrancar un dispositivo	12
Configurar el orden de los dispositivos de arranque	14
Inicio de arranque múltiple	18
Soporte de distribución en zonas SAN	18
Teclas de autoprueba de encendido	18
Salir de los servicios de gestión del sistema	19
Avisos	21
Marcas registradas	22
Avisos de emisiones electrónicas	22
Avisos para la Clase A	23
Avisos de clase B	26
Términos y condiciones	29

Avisos de seguridad

A lo largo de toda esta guía encontrará diferentes avisos de seguridad:

- Los avisos de **PELIGRO** llaman la atención sobre situaciones que pueden ser extremadamente peligrosas o incluso letales.
- Los avisos de **PRECAUCIÓN** llaman la atención sobre situaciones que pueden resultar peligrosas debido a alguna circunstancia determinada.
- Los avisos de **Atención** indican la posibilidad de que se produzcan daños en un programa, en un dispositivo, en el sistema o en los datos.

Información de medidas de seguridad para comercio internacional

Varios países exigen que la información de medidas de seguridad contenida en las publicaciones de los productos se presente en el correspondiente idioma nacional. Si su país así lo exige, encontrará documentación de información de medidas de seguridad en el paquete de publicaciones (como en la documentación impresa, en el DVD o como parte del producto) suministrado con el producto. La documentación contiene la información de seguridad en el idioma nacional con referencias al idioma inglés de EE.UU. Antes de utilizar una publicación en inglés de EE.UU. para instalar, operar o reparar este producto, primero debe familiarizarse con la información de medidas de seguridad descrita en la documentación. También debe consultar la documentación cuando no entienda con claridad la información de seguridad expuesta en las publicaciones en inglés de EE.UU.

Puede obtener copias adicionales de la documentación de información de seguridad llamando a la línea directa de IBM al 1-800-300-8751.

Información sobre medidas de seguridad en alemán

Das Produkt ist nicht für den Einsatz an Bildschirmarbeitsplätzen im Sinne § 2 der Bildschirmarbeitsverordnung geeignet.

Información sobre medidas de seguridad para láser

Los servidores de IBM® pueden utilizar tarjetas de E/S o funciones que se basen en fibra óptica y utilicen láser o LED.

Conformidad del láser

Los servidores de IBM se pueden instalar dentro o fuera de un bastidor de equipo de tecnologías de la información.

PELIGRO

Cuando trabaje en el sistema o alrededor de él, tome las siguientes medidas de precaución:

El voltaje eléctrico y la corriente de los cables de alimentación, del teléfono y de comunicaciones son peligrosos. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica:

- Utilice solo el cable de alimentación proporcionado por IBM para suministrar energía eléctrica a esta unidad. No utilice el cable de alimentación proporcionado por IBM para ningún otro producto.
- No abra ningún conjunto de fuente de alimentación ni realice tareas de reparación en él.
- Durante una tormenta con aparato eléctrico, no conecte ni desconecte cables, ni realice tareas de instalación, mantenimiento o reconfiguración de este producto.
- Este producto puede estar equipado con múltiples cables de alimentación. Para evitar todo voltaje peligroso, desconecte todos los cables de alimentación.
- Conecte todos los cables de alimentación a una toma de corriente eléctrica debidamente cableada y con toma de tierra. Asegúrese de que la toma de corriente eléctrica suministra el voltaje y la rotación de fases que figuran en la placa de características del sistema.
- Conecte cualquier equipo que se conectará a este producto a tomas de corriente eléctrica debidamente cableadas.
- Cuando sea posible, utilice solo una mano para conectar o desconectar los cables de señal.
- No encienda nunca un equipo cuando haya indicios de fuego, agua o daño estructural.
- Desconecte los cables de alimentación, los sistemas de telecomunicaciones, las redes y los módems conectados antes de abrir las cubiertas de un dispositivo, a menos que se le indique lo contrario en los procedimientos de instalación y configuración.
- Conecte y desconecte los cables tal como se indica en los siguientes procedimientos cuando instale, mueva o abra cubiertas en este producto o en los dispositivos conectados.

Para desconectar:

1. Apague todo (a menos que se le indique lo contrario).
2. Retire los cables de alimentación de las tomas de corriente eléctrica.
3. Retire los cables de señal de los conectores.
4. Retire todos los cables de los dispositivos.

Para conectar:

1. Apague todo (a menos que se le indique lo contrario).
2. Conecte todos los cables a los dispositivos.
3. Conecte los cables de señal a los conectores.
4. Conecte los cables de alimentación a las tomas de corriente eléctrica.
5. Encienda los dispositivos.

(D005)

PELIGRO

Tome las siguientes medidas de precaución cuando trabaje en el sistema en bastidor de TI o alrededor de él:

- Equipo pesado: si no se maneja con cuidado, pueden producirse lesiones personales o daños en el equipo.
- Baje siempre los pies niveladores en el bastidor.
- Instale siempre las piezas de sujeción estabilizadoras en el bastidor.
- Para evitar situaciones peligrosas debido a una distribución desigual de la carga mecánica, instale siempre los dispositivos más pesados en la parte inferior del bastidor. Los servidores y dispositivos opcionales se deben instalar siempre empezando por la parte inferior del bastidor.
- Los dispositivos montados en el bastidor no se deben utilizar como estanterías ni como espacios de trabajo. No coloque objetos encima de los dispositivos montados en el bastidor.



- En cada bastidor podría haber más de un cable de alimentación. No olvide desconectar todos los cables de alimentación del bastidor cuando se le indique que desconecte la energía eléctrica mientras realiza tareas de servicio.
- Conecte todos los dispositivos instalados en un bastidor a los dispositivos de alimentación instalados en ese mismo bastidor. No conecte un cable de alimentación de un dispositivo instalado en un bastidor a un dispositivo de alimentación instalado en un bastidor distinto.
- Una toma de corriente eléctrica que no esté cableada correctamente podría ocasionar un voltaje peligroso en las partes metálicas del sistema o de los dispositivos que se conectan al sistema. Es responsabilidad del cliente asegurarse de que la toma de corriente eléctrica está debidamente cableada y conectada a tierra para evitar una descarga eléctrica.

PRECAUCIÓN

- No instale una unidad en un bastidor en el que las temperaturas ambientales internas vayan a superar las temperaturas ambientales recomendadas por el fabricante para todos los dispositivos montados en el bastidor.
- No instale una unidad en un bastidor en el que la circulación del aire pueda verse comprometida. Asegúrese de que no hay ningún obstáculo que bloquee o reduzca la circulación del aire en cualquier parte lateral, frontal o posterior de una unidad que sirva para que el aire circule a través de la unidad.
- Hay que prestar atención a la conexión del equipo con el circuito de suministro eléctrico, para que la sobrecarga de los circuitos no comprometa el cableado del suministro eléctrico ni la protección contra sobretensión. Para proporcionar la correcta conexión de alimentación a un bastidor, consulte las etiquetas de valores nominales situadas en el equipo del bastidor para determinar la demanda energética total del circuito eléctrico
- *(Para cajones deslizantes).* No retire ni instale cajones o dispositivos si las piezas de sujeción estabilizadoras no están sujetas al bastidor. No abra más de un cajón a la vez. El bastidor se puede desequilibrar si se abre más de un cajón a la vez.
- *(Para cajones fijos).* Este es un cajón fijo que no se debe mover al realizar tareas de servicio, a menos que así lo especifique el fabricante. Si se intenta sacar el cajón de manera parcial o total, se corre el riesgo de que el cajón se caiga al suelo o de que el bastidor se desestabilice.

(R001)

PRECAUCIÓN:

Para mejorar la estabilidad del bastidor al cambiarlo de ubicación, conviene quitar los componentes situados en las posiciones superiores del armario del bastidor. Siempre que vaya a cambiar la ubicación de un bastidor para colocarlo en otro lugar de la sala o del edificio, siga estas directrices generales:

- Reduzca el peso del bastidor quitando dispositivos, empezando por la parte superior del armario del bastidor. Siempre que sea posible, restablezca la configuración del bastidor para que sea igual a como lo recibió. Si no conoce la configuración original, debe tomar las siguientes medidas de precaución:
 - Quite todos los dispositivos de la posición 32 U y posiciones superiores.
 - Asegúrese de que los dispositivos más pesados están instalados en la parte inferior del bastidor.
 - No debe haber niveles U vacíos entre los dispositivos instalados en el bastidor por debajo del nivel 32 U.
- Si el bastidor que se propone cambiar de lugar forma parte de una suite de bastidores, desenganche el bastidor de la suite.
- Inspeccione la ruta que piensa seguir para eliminar riesgos potenciales.
- Verifique que la ruta elegida puede soportar el peso del bastidor cargado. En la documentación que viene con el bastidor encontrará el peso que tiene un bastidor cargado.
- Verifique que todas las aberturas de las puertas sean como mínimo de 760 x 230 mm (30 x 80 pulgadas).
- Asegúrese de que todos los dispositivos, estanterías, cajones, puertas y cables están bien sujetos.
- Compruebe que los cuatro pies niveladores están levantados hasta la posición más alta.
- Verifique que no hay ninguna pieza de sujeción estabilizadora instalada en el bastidor durante el movimiento.
- No utilice una rampa inclinada de más de 10 grados.
- Cuando el armario del bastidor ya esté en la nueva ubicación, siga estos pasos:
 - Baje los cuatro pies niveladores.
 - Instale las piezas de sujeción estabilizadoras en el bastidor.
 - Si ha quitado dispositivos del bastidor, vuelva a ponerlos, desde la posición más baja a la más alta.
- Si se necesita un cambio de ubicación de gran distancia, restablezca la configuración del bastidor para que sea igual a como lo recibió. Empaque el bastidor en el material original o un material equivalente. Asimismo, baje los pies niveladores para que las ruedas giratorias no hagan contacto con el palé, y atornille el bastidor al palé.

(R002)

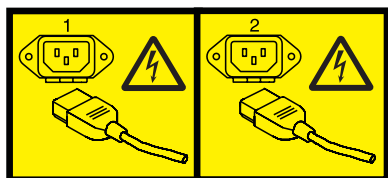
(L001)



(L002)



(L003)



0



En EE.UU., todo láser tiene certificación de estar en conformidad con los requisitos de DHHS 21 CFR Subcapítulo J para productos láser de clase 1. Fuera de EE.UU., el láser tiene certificación de estar en conformidad con IEC 60825 como producto láser de clase 1. En la etiqueta de cada pieza encontrará los números de certificación de láser y la información de aprobación.

PRECAUCIÓN:

Este producto puede contener uno o varios de estos dispositivos: unidad de CD-ROM, unidad de DVD-ROM, unidad de DVD-RAM o módulo láser, que son productos láser de Clase 1. Tenga en cuenta estas medidas de precaución:

- No quite las cubiertas. Si se quitan las cubiertas del producto láser, existe el riesgo de exposición a radiación láser peligrosa. Dentro del dispositivo no hay piezas que se puedan reparar.
- El uso de controles o ajustes o la realización de procedimientos distintos de los especificados aquí podría provocar una exposición a radiaciones peligrosas.

(C026)

PRECAUCIÓN:

Los entornos de proceso de datos pueden contener equipo cuyas transmisiones se realizan en enlaces del sistema con módulos láser que funcionen a niveles de potencia superiores a los de Clase 1. Por este motivo, no debe mirar nunca hacia el extremo de un cable de fibra óptica ni hacia un receptáculo abierto. (C027)

PRECAUCIÓN:

Este producto contiene un láser de Clase 1M. No hay que mirar directamente con instrumentos ópticos. (C028)

PRECAUCIÓN:

Algunos productos láser contienen un diodo láser incorporado de Clase 3A o Clase 3B. Tenga en cuenta la siguiente información: se produce radiación láser cuando se abren. No fije la mirada en el haz, no lo mire directamente con instrumentos ópticos y evite la exposición directa al haz. (C030)

PRECAUCIÓN:

La batería contiene litio. No debe quemar ni cargar la batería para evitar la posibilidad de una explosión.

No debe:

- ☐ Echarla al agua ni sumergirla en ella
- ☐ Calentarla a más de 100°C (212°F)
- ☐ Repararla ni desmontarla

Solo debe cambiarla por una pieza autorizada por IBM. Para reciclar o desechar la batería, debe seguir las instrucciones de la normativa local vigente. En Estados Unidos, IBM tiene un proceso de recogida de estas baterías. Para obtener información, llame al número 1-800-426-4333. En el momento de llamar, tenga a mano el número de pieza IBM de la unidad de la batería. (C003)

Información de alimentación y cableado para NEBS (Network Equipment-Building System) GR-1089-CORE

Los comentarios siguientes se aplican a los servidores de IBM que se han diseñado como compatibles con NEBS (Network Equipment-Building System) GR-1089-CORE:

El equipo es adecuado para instalarlo en:

- Recursos de telecomunicaciones de red
- Ubicaciones donde se aplique el NEC (Código eléctrico nacional)

Los puertos internos de este equipo son adecuados solamente para la conexión al cableado interno o protegido. Los puertos internos de este equipo *no* deben conectarse metálicamente a las interfaces que se conectan a la planta exterior o su cableado. Estas interfaces se han diseñado para su uso solo como interfaces internas al edificio (puertos de tipo 2 o de tipo 4, tal como se describe en GR-1089-CORE) y requieren el aislamiento del cableado de planta exterior al descubierto. La adición de protectores primarios no ofrece protección suficiente para conectar estas interfaces con material metálico a los cables de la OSP.

Nota: todos los cables Ethernet deben estar recubiertos y tener toma de tierra en ambos extremos.

El sistema que se alimenta con CA no requiere el uso de un dispositivo de protección contra descargas (SPD) externo.

El sistema que se alimenta con CC utiliza un diseño de retorno de CC aislado (DC-I). El terminal de retorno de la batería de CC *no* debe conectarse ni al chasis ni a la toma de tierra.

Gestión de los servicios de gestión del sistema

Utilice los menús de los servicios de gestión del sistema (SMS) para ver información sobre el sistema o la partición y para llevar a cabo tareas como cambiar la lista de arranque y establecer parámetros de red. Estos menús pueden utilizarse para particiones lógicas Linux, para el servidor de E/S virtual (VIOS) y para Integrated Virtualization Manager (IVM).

Novedades en la gestión de servicios de gestión del sistema

Consulte las novedades o las modificación más importantes sobre la gestión de servicios de gestión del sistema desde la última actualización de esta colección de temas.

Octubre de 2013

- Se ha añadido información sobre la nueva opción probar ping para la selección de descubrimiento de iSCSI. Utilice esta opción para realizar una prueba de ping con la dirección IP del cliente, dirección IP del servidor, dirección IP de la pasarela o la máscara de subred.
 - Seleccionar la opción iSCSI
- Se ha actualizado un elemento de menú en **Seleccionar tipo de dispositivo** en la configuración del menú del orden de arranque.
 - Configurar el orden de los dispositivos de arranque

Octubre de 2012

- Se ha añadido información sobre nuevas opciones para la opción Configuración avanzada para dar soporte a múltiples VLAN en una red con puente. Utilice esta opción para compartir el enlace de red físico.
 - “Seleccionar la opción BOOTP o TFTP” en la página 6

Mayo de 2012

- Se ha añadido información acerca de la nueva opción del menú Opciones de arranque que da soporte la distribución en zonas de red de área de almacenamiento (SAN).
 - Seleccionar opciones de arranque
 - soporte de distribución en zonas SAN

Febrero de 2010

- Se ha añadido información para los servidores IBM Power Systems que contienen el procesador POWER7.

Inicio de servicios de gestión del sistema

Aprenda a iniciar servicios de gestión del sistema (SMS) desde un servidor particionado o sin particionar.

Conceptos relacionados:

“Teclas de autoprueba de encendido” en la página 18

Las teclas de autoprueba de encendido (POST) pueden iniciar servicios o iniciar arranques en la modalidad de servicio para configurar el sistema y diagnosticar problemas.

Inicio de los servicios de gestión del sistema desde un servidor particionado

Información sobre cómo iniciar los servicios de gestión del sistema (SMS) desde un servidor particionado utilizando una Consola de gestión de hardware (HMC).

Si tiene un sistema particionado lógicamente, realice las tareas siguientes:

Requisito: La partición lógica debe concluirse y establecerse la partición para que se inicie en modalidad SMS con el fin de acceder a SMS.

1. En el área de navegación, seleccione **Gestión de sistemas > Servidores**.
2. En el área de navegación, seleccione el sistema gestionado con el que desee trabajar.
3. En el área de contenido, seleccione la partición lógica con la que desee trabajar.
4. Seleccione **Configuración > Gestionar perfiles**.
5. En la ventana Gestionar perfiles, seleccione la partición lógica con la que desee trabajar.
6. Seleccione **Acciones > Editar**.
7. Pulse en la pestaña **Valores**.
8. En la sección **Modalidades de arranque**, seleccione **SMS**.
9. Pulse **OK**.
10. Reinicie la partición lógica seleccionando **Operaciones > Rearranque** en la ventana de HMC. Los menús de SMS aparecen en la consola.
11. Si todavía no tiene una consola para esta sesión, seleccione **Abrir una ventana de terminal o sesión de consola** y pulse **Aceptar**.

El sistema se inicia y aparecen los menús de SMS en la consola de la sesión.

Inicio de los servicios de gestión del sistema desde un servidor sin particionar

Información relativa a cómo iniciar los menús de los servicios de gestión del sistema (SMS) mediante la interfaz de gestión avanzada del sistema (ASMI) o el panel de control.

Inicio de los menús de SMS desde la ASMI

Si la ASMI está disponible, en una consola conectada a la red y el sistema se encuentra en espera, lleve a cabo los pasos siguientes:

1. En la ventana Bienvenida de la ASMI, especifique el ID de usuario y la contraseña y pulse **Iniciar sesión**.
2. En el área de navegación, amplíe **Control de alimentación/reinicio** y seleccione **Sistema de encendido/apagado**.
3. Pulse **Guardar valores** y prosiga con el arranque del firmware del servidor del sistema.
4. Busque los indicadores de la POST **memoria, teclado, red, SCSI, altavoz**, que se muestran en la parte inferior de la consola del firmware. Para obtener detalles, consulte "Teclas de autoprueba de encendido" en la página 18.
5. Pulse la tecla numérica 1 cuando aparezca la palabra **keyboard** (teclado) y antes de que aparezca la palabra **speaker** (altavoz).
6. Si se le solicita, acepte el acuerdo del firmware.
7. Si se le solicita, seleccione un idioma. Para obtener detalles sobre los idiomas disponibles, consulte Seleccionar el idioma en los servicios de gestión del sistema.
8. Si se le solicita, escriba una contraseña. Escriba la contraseña de administrador que ha establecido durante la configuración inicial del sistema.

Inicio de los menús de SMS cuando la ASMI no está disponible y el sistema se encuentra en espera

Si la ASMI no está disponible y el sistema se encuentra en espera, lleve a cabo los pasos siguientes:

1. Pulse el botón de alimentación en el panel de control.

2. Busque los indicadores de la POST **memoria, teclado, red, SCSI, altavoz**, que se muestran en la parte inferior de la consola del firmware. Para obtener detalles, consulte “Teclas de autoprueba de encendido” en la página 18.
3. Pulse la tecla numérica 1 cuando aparezca la palabra **keyboard** (teclado) y antes de que aparezca la palabra **speaker** (altavoz).
4. Si se le solicita, acepte el acuerdo del firmware
5. Si se le solicita, seleccione un idioma. Para obtener detalles sobre los idiomas disponibles, consulte Seleccionar el idioma en los servicios de gestión del sistema.
6. Si se le solicita, escriba una contraseña. Escriba la contraseña de administrador que ha establecido durante la configuración inicial del sistema.

Utilización de servicios de gestión del sistema

Conozca cómo los menús de servicios de gestión del sistema (SMS) puede ayudarle a gestionar el sistema.

Tareas relacionadas:

“Inicio de servicios de gestión del sistema” en la página 1

Aprenda a iniciar servicios de gestión del sistema (SMS) desde un servidor particionado o sin particionar.

Menús y descripciones

Existen muchas tareas a las que puede acceder utilizando los menús de los servicios de gestión del sistema (SMS).

Si no ha efectuado los pasos para iniciar los servicios de gestión del sistema, consulte “Inicio de servicios de gestión del sistema” en la página 1.

Notas:

- Si la consola de firmware es un terminal gráfico, puede ser necesario que escriba la contraseña del usuario administrador del procesador de servicio, que se estableció mediante la interfaz de gestión avanzada del sistema (ASMI).
- En un servidor con particiones, los menús SMS sólo muestran los dispositivos que están asignados a la partición que se está arrancando. En una partición que usa todos los recursos de un servidor, los menús de SMS muestran todos los dispositivos del sistema.
- En algunos de los menús de ejemplo siguientes, se utiliza *Un* en lugar de *Ucódigo_función.modelo.número serie* para facilitar su legibilidad.

La tabla siguiente contiene los títulos de los menús o tareas a los que se puede acceder mediante los menús de SMS. Utilice esa tabla para acceder y revisar la tarea específica que desee. Estos títulos y contenido del menú están sujetos a cambios. No se fíe del contenido exacto como, por ejemplo, en la creación de scripts.

Tabla 1. Menús de SMS y descripciones

Menú o tarea	Descripción
Menú principal	Muestra el menú de apertura la primera vez que se inicia SMS.
Seleccionar idioma	Cambia el idioma utilizado por los menús de SMS.
Configurar IPL remota	Habilita y configura la prestación de arranque remoto para el servidor.
Configuración del adaptador	Establece tanto la velocidad de la red como el protocolo.
Velocidad, dúplex	Establece la velocidad de la interfaz a la que se ejecuta el adaptador y puede seleccionar semi-dúplex o dúplex.
Protocolo	Establece el protocolo correspondiente para la red.
Prueba de sondeo	Prueba una conexión de red del adaptador a un sistema remoto.

Tabla 1. Menús de SMS y descripciones (continuación)

Menú o tarea	Descripción
Cambiar valores de SCSI	Cambia las direcciones de los controladores SCSI conectados al sistema.
Seleccionar consola	Selecciona la consola que se va a utilizar para mostrar los menús de SMS.
Seleccionar opciones de arranque	Establece varias opciones relacionadas con los dispositivos de instalación y de arranque. El menú Seleccionar opciones de arranque proporciona las opciones siguientes: Seleccionar dispositivo de instalación/arranque, Seleccionar dispositivos de arranque, Inicio de arranque múltiple y Soporte de distribución en zonas SAN.
Arranque en modalidad normal o arranque en modalidad de servicio	Realiza un arranque en la modalidad normal o de servicio.
Disco duro	Muestra un menú que identifica los diferentes tipos de discos duros de arranque instalados en el sistema, por ejemplo, SCSI.
Establecer secuencia de arranque	Establece la ubicación del dispositivo en la lista de arranque. El menú Establecer secuencia de arranque ofrece las opciones siguientes: visualizar los valores actuales, restaurar los valores predeterminados, inicio de arranque múltiple y salir de los servicios de gestión del sistema.

Menú principal y navegación

En el menú principal, puede seleccionar un idioma, configurar diversas IPL remotas, cambiar los valores de SCSI, seleccionar una consola y seleccionar opciones de arranque.

Cuando empiece SMS, se mostrará un menú similar al ejemplo siguiente.

Menú principal

1. Seleccionar idioma
2. Configurar IPL Remota (Carga del programa inicial)
3. Cambiar valores de SCSI
4. Seleccionar consola
5. Seleccionar opciones de arranque
6. Opciones de la parte de arranque del firmware
7. Historial del indicador de progreso

Teclas de navegación:

X = Salir de servicios de gestión del sistema

Teclee el número del elemento de menú y pulse Intro o seleccione la Tecla de navegación: _

En todos los menús, salvo en el menú principal, puede utilizar diversas teclas de navegación:

M Volver al menú principal.

ESC Volver al menú anterior.

X Salir de SMS e iniciar el sistema operativo.

Si especifica X, se le pedirá que confirme la opción de salir de los menús de SMS e iniciar el sistema operativo.

Cuando se puede visualizar más de una página de información, habrá dos teclas de navegación adicionales disponibles:

N Mostrar la siguiente página de la lista.

P Mostrar la página anterior de la lista.

Nota: la tecla de navegación en minúsculas tiene el mismo efecto que la tecla en mayúsculas que se muestra en el menú. Por ejemplo, **m** o **M** le devuelven al menú principal.

En cada menú puede elegir un elemento de menú y pulsar Intro (si procede) o seleccionar una tecla de navegación.

Seleccionar el idioma en los servicios de gestión del sistema

Puede elegir entre una gran variedad de opciones de servicios de gestión del sistema.

Cuando selecciona la opción **Seleccionar idioma**, puede cambiar el idioma utilizado en los menús de SMS.

Nota: Si cambia el idioma seleccionando la opción **Seleccionar idioma**, solo se cambiará el idioma que utilizan los menús SMS del firmware, pero no el idioma del sistema operativo.

Nota: si está utilizando un terminal ASCII, debe ser compatible con el conjunto de caracteres ISO-8859 para visualizar correctamente los idiomas distintos del inglés.

Los idiomas disponibles son los siguientes:

1. ISO8859-1 Inglés (Estados Unidos)
2. ISO8859-1 Francés
3. ISO8859-1 Alemán
4. ISO8859-1 Italiano
5. ISO8859-1 Español
6. ISO8859-1 Portugués (Brasil)
7. BIG5 Chino (Tradicional)
8. GB2312 Chino (Simplificado)
9. EUC-JP Japonés
10. EUC-KR Coreano
11. UTF-8 Inglés (Estados Unidos)
12. UTF-8 Español
13. UTF-8 Francés
14. UTF-8 Alemán
15. UTF-8 Italiano
16. UTF-8 Portugués (Brasil)
17. UTF-8 Chino (Tradicional)
18. UTF-8 Chino (Simplificado UTF)
19. UTF-8 Japonés
20. UTF-8 Coreano

Configurar una IPL remota

Conozca cómo configurar una carga del programa inicial remota (IPL remota) utilizando los menús de SMS.

Si selecciona la opción **Configurar IPL remota**, puede habilitar y configurar la capacidad de inicio remoto del servidor o la partición lógica. Se muestra en primer lugar una lista de adaptadores de tarjeta de interfaz de red (NIC) que hay en el servidor. A continuación se muestra un ejemplo de este menú:

Atención: en un servidor con particiones, sólo los adaptadores de red que se han asignado a la partición que se está arrancando se muestran en el menú Adaptadores NIC. En un sistema de una sola partición, se muestran todos los adaptadores de red del sistema en el menú de parámetros de adaptador.

A continuación se muestra un ejemplo del menú Adaptadores NIC.

Adaptadores NIC

Dispositivo	Ranura	Dirección de hardware
1. Puerto 1 - 2 PORT Gigabit Et	Un-P1-T9	00096bff616b
2. Puerto 2 - 2 PORT Gigabit Et	Un-P1-T10	00096bff616a
3. 10/100/1000 Base-TX PCI-X	Un-CB1-C03-T1	000295e3814f

Teclas de navegación:

M = Volver al menú principal

Tecla ESC = volver a pantalla anterior X = Salir de servicios de gestión del sistema

Teclee el número del elemento de menú y pulse Intro o seleccione la Tecla de navegación: _

Cuando seleccione un adaptador, puede que aparezcan menús similares a los ejemplos siguientes.

Seleccione la versión del Protocolo Internet.

1. IPv4 - Formato de dirección 123.231.111.222
2. IPv6 - Formato de dirección 1234:5678:90ab:cdef:1234:5678:90ab:cdef

Teclas de navegación:

M = Volver al menú principal

Tecla ESC = volver a pantalla anterior X = Salir de servicios de gestión del sistema

Escriba el número del elemento de menú y pulse Intro o seleccione la tecla Navegación: _

Seleccione el servicio de red

Sin alias : Port 1-IBM Host Ethernet Adapter: Un-P1-T6

1. BOOTP
2. ISCSI

Teclas de navegación:

M = Volver al menú principal

Tecla ESC = volver a pantalla anterior X = Salir de servicios de gestión del sistema

Escriba el número del elemento de menú y pulse Intro o seleccione la tecla Navegación: _

Nota: Los menús dependen de las selecciones que haya realizado. Por ejemplo, si elige IPv6, la tarjeta de interfaz de red (NIC) podrá configurarse para el arranque TFTP (Trivial File Transfer Protocol). Si elige IPv4, la NIC podrá configurarse para BOOTP.

Tareas relacionadas:

“Utilización de servicios de gestión del sistema” en la página 3

Conozca cómo los menús de servicios de gestión del sistema (SMS) puede ayudarle a gestionar el sistema.

Seleccionar la opción BOOTP o TFTP

Si selecciona la opción **BOOTP** o **TFTP**, el adaptador se establece (y se especifican los parámetros de red) de la forma habitual. Se mostrará el menú Parámetros de red.

Tras seleccionar la opción **BOOTP** o **TFTP** en el menú Seleccionar el servicio de red, aparecerá el menú Parámetros de red. Los menús y las opciones cambian en función de si se ha seleccionado IPv4 o IPv6 en el menú Seleccionar la versión de protocolo IP (Internet Protocol). Aparecerá un menú similar al del ejemplo siguiente.

```
Parámetros de red

Port 1 - 2 PORT Gigabit Et   Un-P1-T9   00096bff616b
1. Parámetros de IP
2. Parámetros de adaptador
3. Prueba de ping
4. Configuración avanzada: BOOTP/TFTP

-----
Teclas de navegación:
M = Volver al menú principal
Tecla ESC = volver a pantalla anterior      X = Salir de servicios de gestión del sistema
-----
Teclee el número del elemento de menú y pulse Intro o seleccione la Tecla de navegación: _
```

Al seleccionar la opción de los parámetros IP (Internet Protocol), aparece un menú similar al ejemplo siguiente.

```
Parámetros de IP

Port 1 - 2 PORT Gigabit Et   Un-P1-T9   00096bff616b
1. Dirección IP de cliente   [9.8.38.50]
2. Dirección IP de servidor  [9.8.38.51]
3. Dirección IP de pasarela  [9.8.38.1]
4. Máscara de subred         [255.255.255.000]

-----
Teclas de navegación:
M = Volver al menú principal
Tecla ESC = volver a pantalla anterior      X = Salir de servicios de gestión del sistema
-----
Teclee el número del elemento de menú y pulse Intro o seleccione la Tecla de navegación: _
```

Para cambiar los parámetros de IP, escriba el número del parámetro al que desea cambiarle el valor. Al especificar parámetros de IP en este menú se actualizan automáticamente los parámetros del menú de prueba de ping.

Seleccione la opción **Prueba de ping** del menú Parámetros de red para probar la conexión de red de un adaptador con un sistema remoto. Tras seleccionar la opción de prueba de ping, aparecerá el menú Prueba de ping. Lleve a cabo la Prueba de ping seleccionando las opciones de configuración.

Notas:

- Después de iniciar la prueba de ping, ésta puede tardar 60 segundos o más en devolver un resultado.
- Una vez finalizada la prueba de ping, se haya superado o presente errores, el firmware se detiene y espera que se pulse una tecla antes de continuar.

Seleccione la opción **Configuración avanzada** desde el menú Parámetros de red para configurar los parámetros BOOTP o TFTP. Para BOOTP, los valores 5, 512, 5, 0 y 0 son los respectivos valores predeterminados para las opciones siguientes.

Configuración avanzada: BOOTP/TFTP

Port 1-IBM 2 PORT 1000 Base-SX PCI-X Adapter: U788D.001.23A0034-P1-T7

1. Reintentos de Bootp 5
2. Tamaño de bloque de bootp 512
3. Reintentos de TFTP 5
4. Prioridad de VLAN 0
5. ID de VLAN 0

Teclas de navegación:

M = Volver al menú principal

Tecla ESC = volver a pantalla anterior X = Salir de servicios de gestión del sistema

Teclee el número del elemento de menú y pulse Intro o seleccione la Tecla de navegación: _

Seleccione la opción **Prioridad de VLAN** en el menú Configuración avanzada para establecer la prioridad de VLAN y seleccione la opción **ID de VLAN** para establecer el ID de VLAN.

Notas:

- El valor predeterminado de la opción **Prioridad de VLAN** es 0, pero puede establecerse un valor decimal en el rango de 0 a 7 para la prioridad de trama.
- Se muestra un mensaje de error si se especifica un valor mayor que 7 y en ese caso se vuelve a establecer el valor predeterminado en la opción **Prioridad de VLAN**.
- El valor predeterminado para la opción **ID de VLAN** es 0 y está reservado porque esta trama no pertenece a ninguna VLAN.
- Los valores deben especificarse como números decimales. Los valores válidos para un **ID de VLAN** deben estar en el rango de 1 a 4094. Si la opción **ID de VLAN** se establece en 0, se inhabilitan los códigos VLAN.
- Se muestra un mensaje de error si se especifica un valor mayor que 4094 y en ese caso se vuelve a establecer el valor predeterminado en la opción **ID de VLAN**.

Seleccionar la opción iSCSI

Si selecciona **iSCSI**, puede seleccionar qué alias de iSCSI establecer con los parámetros de red. También puede disponer de la opción reanunciar una vez, en la que los parámetros de iSCSI no se guardan. Cuando termine de utilizar los menús de iSCSI, puede elegir cualquiera de los demás menús o tareas que se muestran en Utilizar servicios de gestión del sistema.

Selección de alias iSCSI

Ningún alias : Port 1-IBM 2 PORT 1000 Base-SX PCI-X Adapter: Un-P1-T7

1. iSCSI_DISK1
2. iSCSI_DISK2

Teclas de navegación:

M = Volver al menú principal

Tecla ESC = volver a pantalla anterior X = Salir de servicios de gestión del sistema

Escriba el número del elemento de menú y pulse Intro o seleccione la tecla Navegación: _

Si selecciona un alias de **iSCSI**, aparecerá el menú Selección de descubrimiento iSCSI.

Selección de descubrimiento iSCSI

iscsi_disk1: Port 1-IBM 2 PORT 1000 Base-SX PCI-X Adapter: Un-P1-T7

1. Entre los parámetros estáticos.
2. Prueba de ping.

Teclas de navegación:

M = Volver al menú principal

Tecla ESC = volver a pantalla anterior X = Salir de servicios de gestión del sistema

Escriba el número del elemento de menú y pulse Intro o seleccione la tecla Navegación: _

Al seleccionar **Prueba de ping**, aparecerá un menú similar al ejemplo siguiente.

Parámetros de prueba de ping iSCSI

iscsi_disk1: Port 1-IBM 2 PORT 1000 Base-SX PCI-X Adapter: Un-P1-T7

Dirección IP del cliente

Dirección IP del servidor

Dirección IP de la pasarela

Máscara de subred

1. Ejecutar prueba de ping

Teclas de navegación:

M = Volver al menú principal

Tecla ESC = volver a pantalla anterior X = Salir de servicios de gestión del sistema

Escriba el número del elemento de menú y pulse Intro o seleccione la tecla Navegación: _

Cuando seleccione **Entre los parámetros estáticos**, Aparecerá el menú Parámetros de iniciador iSCSI.

Parámetros de iniciador iSCSI

iscsi_disk1: Port 1-IBM 2 PORT 1000 Base-SX PCI-X Adapter: Un-P1-T7

1. Dirección IP de cliente []
2. Dirección IP de pasarela []
3. Máscara de subred []
4. Nombre de iniciador.
5. Entre los parámetros de destino iSCSI.

Teclas de navegación:

M = Volver al menú principal

Tecla ESC = volver a pantalla anterior X = Salir de servicios de gestión del sistema

Escriba el número del elemento de menú y pulse Intro o seleccione la tecla Navegación: _

Utilice el menú Parámetros de destino iSCSI para establecer los parámetros de destino.

Parámetros de destino iSCSI

iscsi_disk1: Port 1-IBM 2 PORT 1000 Base-SX PCI-X Adapter: Un-P1-T7

1. Dirección IP de destino []
2. PUERTO iSCSI [3260]
3. LUN de destino [0]
4. Establecer nombre de destino iSCSI

Teclas de navegación:

M = Volver al menú principal

Tecla ESC = volver a pantalla anterior X = Salir de servicios de gestión del sistema

Escriba el número del elemento de menú y pulse Intro o seleccione la tecla Navegación: _

Seleccione **Nombre de destino** para establecer el nombre del destino. Si selecciona **Establecer nombre de iniciador** en el menú Parámetros de iniciador iSCSI o **Establecer nombre de destino iSCSI** en el menú Parámetros de destino iSCSI, aparecerá un menú similar al siguiente ejemplo:

Entre el nombre de destino iSCSI

iscsi_disk1: Port 1-IBM 2 PORT 1000 Base-SX PCI-X Adapter: Un-P1-T7

Debe tener 4 caracteres como mínimo.
Pulse la tecla Retroceso para suprimir.
Pulse la tecla Intro para guardar.
Pulse la tecla Esc para salir sin guardar el nombre.

1. Borrar el nombre actual.
 2. Editar el nombre actual.
- []

Teclas de navegación:

M = Volver al menú principal

Tecla ESC = volver a pantalla anterior X = Salir de servicios de gestión del sistema

Escriba el número del elemento de menú y pulse Intro o seleccione la tecla Navegación: _

El nombre de iniciador es necesario si el adaptador que ha seleccionado en el menú Adaptadores NIC para la red iSCSI es un adaptador de red (por ejemplo, Ethernet). Si el adaptador seleccionado es un adaptador de motor de descarga TCP/IP o TCP/IP sobre Ethernet, el nombre de iniciador se encuentra en el microcódigo del adaptador y no tiene que establecerlo el usuario.

Configurar adaptadores

Puede establecer la velocidad de la red y el protocolo.

Cuando se selecciona la opción **Configuración del adaptador**, puede establecer la velocidad de la red y establecer el protocolo como se muestra en el menú siguiente.

Configuración del adaptador

Port 1 - 2 PORT Gigabit Et Un-P1-T9 00096bfff616b

1. Velocidad, Dúplex
2. Protocolo

Teclas de navegación:

M = Volver al menú principal

Tecla ESC = volver a pantalla anterior X = Salir de servicios de gestión del sistema

Teclee el número del elemento de menú y pulse Intro o seleccione la Tecla de navegación: _

Seleccionar la opción Velocidad, Dúplex

Cuando selecciona la opción **Velocidad, Dúplex**, se visualiza el siguiente menú Configuración del adaptador.

A continuación encontrará un ejemplo del menú Velocidad, Dúplex. Las opciones disponibles de este menú dependen de las prestaciones del adaptador elegido. Puede establecer la velocidad de la interfaz en que se ejecuta el adaptador.

Velocidad, Dúplex

Port 1 - 2 PORT Gigabit Et Un-P1-T9 00096bfff616b

1. auto, auto

Teclas de navegación:

M = Volver al menú principal

Tecla ESC = volver a pantalla anterior X = Salir de servicios de gestión del sistema

Teclee el número del elemento de menú y pulse Intro o seleccione la Tecla de navegación: _

Seleccionar la opción de protocolo

Si se selecciona la opción **Protocolo**, se puede establecer el protocolo apropiado para la red.

A continuación se muestra un ejemplo del menú Protocolo.

Protocolo

Port 1 - 2 PORT Gigabit Et Un-P1-T9 00096bfff616b

1. Estándar <===
2. IEEE802.3

Teclas de navegación:

M = Volver al menú principal

Tecla ESC = volver a pantalla anterior X = Salir de servicios de gestión del sistema

Teclee el número del elemento de menú y pulse Intro o seleccione la Tecla de navegación: _

Cambiar valores de SCSI

Puede ver y cambiar las direcciones de los controladores SCSI conectados al sistema.

Cuando selecciona la opción **Cambiar valores de SCSI**, puede ver y cambiar las direcciones de los controladores SCSI conectados al sistema.

Programas de utilidad SCSI

1. Retardo de giro del disco duro
2. Cambiar ID de SCSI

----- Teclas de navegación:

M = Volver al menú principal

Tecla ESC = volver a pantalla anterior X = Salir de servicios de gestión del sistema

Teclee el número del elemento de menú y pulse Intro o seleccione la Tecla de navegación: _

Seleccionar la consola

Puede seleccionar la consola que se va a utilizar para mostrar los menús de SMS.

Cuando selecciona la opción **Seleccionar consola**, puede seleccionar qué consola se debe utilizar para mostrar los menús de SMS. Esta selección sólo se aplica a menús de SMS y no afecta a la consola que utiliza el sistema operativo.

Siga las instrucciones que se muestran en la consola. El firmware vuelve automáticamente al menú principal de SMS después de seleccionar la consola.

Nota: Si no cambia la consola por otro dispositivo antes de eliminar la consola actual, debe volver a conectar la consola actual para cambiar su selección.

Seleccionar opciones de arranque

Puede instalar o arrancar un dispositivo, configurar un orden de dispositivos de arranque, seleccionar la opción de inicio multiarranque o seleccionar la opción de soporte de distribución en zonas de red de área de almacenamiento (SAN).

Seleccionar para instalar o arrancar un dispositivo

Sólo para el arranque siguiente, seleccione un dispositivo desde el que arrancar o instalar el sistema operativo. La lista de arranque almacenada en memoria de acceso aleatorio no volátil (NVRAM) no se modificará.

Seleccione la opción **Seleccionar dispositivo de instalación/arranque** para ver y establecer diversas opciones relacionadas con los dispositivos de instalación y de arranque.

1. Seleccionar dispositivo de instalación/arranque
2. Configurar orden de dispositivos de arranque
3. Inicio de arranque múltiple [DESACTIVADO]
4. Soporte de distribución en zonas SAN

----- Teclas de navegación:

M = Volver al menú principal

Tecla ESC = volver a pantalla anterior X = Salir de servicios de gestión del sistema

Teclee el número del elemento de menú y pulse Intro o seleccione la Tecla de navegación: _

Aparecerá un menú similar al ejemplo siguiente.

Seleccionar tipo de dispositivo

1. Disquete
2. Cinta
3. CD/DVD
4. IDE
5. Disco duro
6. Red
7. Listar todos los dispositivos

Teclas de navegación:

M = Volver al menú principal

Tecla ESC = volver a pantalla anterior X = Salir de servicios de gestión del sistema

Teclee el número del elemento de menú y pulse Intro o seleccione la Tecla de navegación: _

Si selecciona **Disco duro**, aparecerá un menú similar al ejemplo siguiente.

Seleccionar tipo de unidad de disco duro

1. SCSI 2. SSA
3. SAN
4. SAS 5. SATA
6. USB 7. IDE
8. ISA
9. Listar todos los dispositivos

Teclas de navegación:

M = Volver al menú principal

Tecla ESC = volver a pantalla anterior X = Salir de servicios de gestión del sistema

Teclee el número del elemento de menú y pulse Intro o seleccione la Tecla de navegación: _

Si selecciona **SCSI**, por ejemplo, todos los adaptadores SCSI que se encuentran en el sistema, o que se han asignado a la partición lógica, se visualizarán en el siguiente menú. Dependiendo de los dispositivos que están instalados en el sistema, se muestra un menú parecido al siguiente.

Versión EM310_024

SMS 1.6 (c) Copyright IBM Corp. 2000, 2005 Reservados todos los derechos.

Seleccionar adaptador de soporte de almacenamiento

1. Un-P1-T14 /pci@80000002000000d/pci@2/pci1069,b166@1/scsi@0
2. Un-P1-T12 /pci@80000002000000f/pci@2,2/pci1069,b166@1/scsi@0
3. Un-P1-T13 /pci@80000002000000f/pci@2,2/pci1069,b166@1/scsi@1
4. Listar todos los dispositivos

Teclas de navegación:

M = Volver al menú principal

Tecla ESC = volver a pantalla anterior X = Salir de servicios de gestión del sistema

Teclee el número del elemento de menú y pulse Intro o seleccione la Tecla de navegación: _

Cuando seleccione un adaptador, el siguiente menú mostrará los dispositivos de arranque del tipo solicitado que estén conectados a ese adaptador. En el ejemplo siguiente, aparece una lista de todos los discos duros SCSI de arranque que estén conectados al primer adaptador.

Versión EM310_024

SMS 1.6 (c) Copyright IBM Corp. 2000, 2005 Reservados todos los derechos.

```
-----
Seleccionar Posición
número de actual de Nombre de
dispositivo dispositivo dispositivo

1          1          SCSI 73407 MB Harddisk Un-P1-T14 /pci@800000002000000d/pci@2/
                    pci1069,b166@1/scsi@0
-----
```

Teclas de navegación:

M = Volver al menú principal

Tecla ESC = volver a pantalla anterior X = Salir de servicios de gestión del sistema

Teclee el número del elemento de menú y pulse Intro o seleccione la Tecla de navegación: _

Ahora puede seleccionar el dispositivo apropiado para esta instalación o arranque.

Cuando se selecciona un dispositivo desde el que se va a instalar el sistema operativo, o desde el que se va a arrancar, se puede utilizar el menú Seleccionar tarea para recuperar más información sobre el dispositivo o para arrancar desde ese dispositivo en modalidad normal o en modalidad de servicio. El siguiente es un ejemplo de este menú.

Seleccionar tarea

SCSI 36401 MB Harddisk, part=2 (AIX 5.3.0)
(loc=U788D.001.06A0034-P1-T10-L1-L0)

1. Información
2. Arranque en modalidad normal
3. Arranque en modalidad de servicio

Teclas de navegación:

M = Volver al menú principal

Tecla ESC = volver a pantalla anterior X = Salir de servicios de gestión del sistema

Teclee el número del elemento de menú y pulse Intro o seleccione la Tecla de navegación: _

Si selecciona **Arranque en modalidad normal** o **Arranque en modalidad de servicio**, el siguiente menú preguntará ¿Está seguro? Si responde que sí, el dispositivo se arranca en la modalidad apropiada. Si responde que no, el firmware vuelve al menú Seleccionar tarea.

Configurar el orden de los dispositivos de arranque

Puede ver y cambiar la lista de arranque personalizada.

Para minimizar el tiempo de búsqueda para dispositivos de arranque, estos menús siguen esta jerarquía:

tipo de dispositivo > tipo de bus > adaptador > dispositivos conectados al adaptador

Cuando selecciona **Listar todos los dispositivos** en los menús Seleccionar tipo de dispositivo o Seleccionar tipo de medio, puede ver de una vez todos los dispositivos que podrían actuar como dispositivos de arranque. Sólo se listan los discos duros de arranque.

La función Listar todos los dispositivos puede necesitar mucho tiempo o puede estar incompleta en un sistema grande con muchos adaptadores y dispositivos de E/S, tales como matrices de discos grandes. Sin embargo, la selección siguiente podría reducir el tiempo global necesario para explorar todos los dispositivos porque la exploración se limita al adaptador seleccionado.

tipo de dispositivo (por ejemplo, disco duro) > tipo de interfaz (por ejemplo, SCSI) > adaptador específico

Seleccione la opción **Seleccionar dispositivos de arranque** para ver y cambiar la lista de arranque personalizada, que es la secuencia de dispositivos que se lee durante el inicio del sistema.

Configurar orden de dispositivos de arranque

1. Seleccionar primer dispositivo de arranque
2. Seleccionar segundo dispositivo de arranque
3. Seleccionar tercer dispositivo de arranque
4. Seleccionar cuarto dispositivo de arranque
5. Seleccionar quinto dispositivo de arranque
6. Visualizar los valores actuales
7. Restaurar valor por omisión

Teclas de navegación:

M = Volver al menú principal

Tecla ESC = volver a pantalla anterior X = Salir de servicios de gestión del sistema

Teclee el número del elemento de menú y pulse Intro o seleccione la Tecla de navegación: _

Cuando selecciona cualquiera las opciones 1 - 5, se muestra el menú **Seleccionar tipo de dispositivo**.

Seleccionar tipo de dispositivo

1. Disquete
2. Cinta
3. CD/DVD
4. IDE
5. Disco duro
6. Red
7. Listar todos los dispositivos

Teclas de navegación:

M = Volver al menú principal

Tecla ESC = volver a pantalla anterior X = Salir de servicios de gestión del sistema

Teclee el número del elemento de menú y pulse Intro o seleccione la Tecla de navegación: _

Cuando selecciona **Listar todos los dispositivos** en los menús **Seleccionar tipo de dispositivo** o **Seleccionar tipo de medio**, puede ver de una vez todos los dispositivos que podrían actuar como dispositivos de arranque. Sólo se listan los discos duros de arranque. La función **Listar todos los dispositivos** puede necesitar mucho tiempo o puede estar incompleta en un sistema grande con muchos adaptadores y dispositivos de E/S, tales como matrices de discos grandes. Sin embargo, la selección siguiente podría reducir el tiempo global necesario para explorar todos los dispositivos porque la exploración se limita al adaptador seleccionado: **tipo de dispositivo (por ejemplo, disco duro) > tipo de interfaz (por ejemplo, SCSI) > adaptador específico**.

Cuando se selecciona un tipo de dispositivo, por ejemplo la opción 5, se muestra un menú **Seleccionar tipo de medio**. El siguiente es un ejemplo de ese menú.

Seleccionar tipo de medio

1. SCSI 2. SSA
3. SAN
4. SAS 5. SATA
6. USB 7. IDE
8. ISA
9. Nada
10. Listar todos los dispositivos

Teclas de navegación:

M = Volver al menú principal

Tecla ESC = volver a pantalla anterior X = Salir de servicios de gestión del sistema

Teclee el número del elemento de menú y pulse Intro o seleccione la Tecla de navegación: _

Cuando se selecciona el tipo de soporte de almacenamiento, se muestran todos los adaptadores de ese tipo en el menú Seleccionar adaptador de soporte de almacenamiento. El siguiente es un ejemplo de ese menú para un tipo de soporte de almacenamiento SCSI.

Versión EM310_024

SMS 1.6 (c) Copyright IBM Corp. 2000, 2005 Reservados todos los derechos.

Seleccionar adaptador de soporte de almacenamiento

1. Un-P1-T14 /pci@800000002000000d/pci@2/pci1069,b166@1/scsi@0
2. Un-P1-T12 /pci@800000002000000f/pci@2,2/pci1069,b166@1/scsi@0
3. Un-P1-T13 /pci@800000002000000f/pci@2,2/pci1069,b166@1/scsi@1
4. Nada
5. Listar todos los dispositivos

Teclas de navegación:

M = Volver al menú principal

Tecla ESC = volver a pantalla anterior X = Salir de servicios de gestión del sistema

Teclee el número del elemento de menú y pulse Intro o seleccione la Tecla de navegación: _

A continuación, debe seleccionar todos los adaptadores de arranque individualmente para ver los dispositivos que tienen conectados. Si no hay ningún dispositivo de arranque conectado al adaptador, se visualiza un mensaje de error. El siguiente es un ejemplo de este menú para el primer adaptador del ejemplo anterior.

Versión EM310_024

SMS 1.6 (c) Copyright IBM Corp. 2000, 2005 Reservados todos los derechos.

Seleccionar Posición
número de actual de Nombre de
dispositivo dispositivo dispositivo

- | | | |
|----|---------|--|
| 1 | 1 | SCSI 73407 MB Harddisk Un-P1-T14 /pci@800000002000000d/pci@2/
pci1069,b166@1/scsi@0 |
| 2. | Ninguno | |

Teclas de navegación:

M = Volver al menú principal

Tecla ESC = volver a pantalla anterior X = Salir de servicios de gestión del sistema

Teclee el número del elemento de menú y pulse Intro o seleccione la Tecla de navegación: _

Cuando seleccione un tipo de dispositivo, puede ver información detallada acerca del mismo o o establecer su ubicación en la lista de arranque desde el menú Seleccionar tarea. (Tenga en cuenta que sólo se listan los discos de arranque.) El siguiente es un ejemplo del menú para un disco duro.

```

Seleccionar tarea

SCSI 36401 MB Harddisk Un-P1-T14 /pci@800000002000000d/pci@2/pci1069,b166@1/scsi@0
1. Información
2. Establecer secuencia arranque: Configurar como primer dispositivo arranque

-----
Teclas de navegación:
M = Volver al menú principal
Tecla ESC = volver a pantalla anterior      X = Salir de servicios de gestión del sistema
-----
Teclee el número del elemento de menú y pulse Intro o seleccione la Tecla de navegación: _

```

Al seleccionar **Información** se muestra un menú parecido al siguiente para un disco duro.

```

Información de dispositivo
/pci@800000002000000d/pci@2/pci1069,b166@1/scsi@1/sd@5,0
      : (Arrancable)
DISPOSITIVO      : SCSI 73407 MB Harddisk Un-P1-T14 /pci@800000002000000d/pci@2/
                  pci1069,b166@1/scsi@0
NOMBRE           : sd
TIPO-DISPOSITIVO : bloque

Información de padre
IBM,NOMBRE-ADAPTADOR-FW: Ultra-320
NOMBRE           : scsi
TIPO-DISPOSITIVO : scsi-2

-----
Teclas de navegación:
M = Volver al menú principal
Tecla ESC = volver a pantalla anterior      X = Salir de servicios de gestión del sistema
-----
Teclee el número del elemento de menú y pulse Intro o seleccione la Tecla de navegación: _

```

Seleccione **Visualizar valores actuales** para mostrar el valor actual de la lista de arranque personalizada.

A continuación se muestra un ejemplo de este menú, con un solo dispositivo en la lista de arranque.

```

Secuencia de arranque actual

1. SCSI 73407 MB Harddisk Un-P1-T14 /pci@800000002000000d/pci@2/pci1069,b166@1/scsi@0
2. Ninguno
3. Ninguno
4. Ninguno
5. Ninguno

-----
Teclas de navegación:
M = Volver al menú principal
Tecla ESC = volver a pantalla anterior      X = Salir de servicios de gestión del sistema
-----
Teclee el número del elemento de menú y pulse Intro o seleccione la Tecla de navegación: _

```

Seleccione la opción **Restaurar valores predeterminados** para restaurar la lista de arranque predeterminada.

La lista de arranque predeterminada varía dependiendo de los dispositivos que estén instalados en el sistema. La lista de arranque predeterminada tiene este aspecto:

1. Unidad de disquete primaria (si está instalada)
2. Unidad óptica (si está instalada)
3. Unidad de cinta (si está instalada)
4. Unidad de disco duro (si está instalada)
5. Adaptador de red

Inicio de arranque múltiple

El distintivo de arranque múltiple, si está habilitado, detiene el sistema en los menús de SMS cada vez que se inicia el sistema. Le permite iniciar el sistema desde otro dispositivo.

Soporte de distribución en zonas SAN

Mediante la opción de distribución en zonas de red de área de almacenamiento (SAN), puede realizar una distribución en zonas de SAN para todos los adaptadores de canal de fibra, que incluyen los adaptadores de canal de fibra virtual asignados a la partición que se arranca.

Cuando se selecciona un adaptador, éste se abre y permanece abierto durante la actividad de la distribución en zonas, lo cual garantiza que el conmutador pueda determinar el número de puerto y el nombre de nodo de ámbito mundial del adaptador.

Seleccione la opción **Soporte de distribución en zonas SAN**. Aparecerá un menú similar al del ejemplo siguiente.

```
PowerPC Firmware
Versión ZL740_052
SMS 1.7 (c) Copyright IBM Corp. 2000,2008 Reservados todos los derechos.
-----
Seleccionar adaptador de soporte de almacenamiento

1.  U78AA.001.WIH0029-P1-C7-T1    /pci@800000002000000d/fibre-channel@0

-----

Teclas de navegación:
M = Volver al menú principal
Tecla ESC = volver a pantalla anterior      X = Salir de servicios de gestión del sistema
-----
Teclee el número del elemento de menú y pulse Intro o seleccione la Tecla de navegación: _
```

Cuando seleccione un adaptador, se mostrará un menú similar al del ejemplo siguiente.

```
-----
El adaptador seleccionado se ha abierto.
Ahora es posible realizar una distribución en zonas de los discos conectados.
Pulse cualquier tecla para cerrar el adaptador y volver al menú anterior.
-----
```

Teclas de autoprueba de encendido

Las teclas de autoprueba de encendido (POST) pueden iniciar servicios o iniciar arranques en la modalidad de servicio para configurar el sistema y diagnosticar problemas.

Después de encender la alimentación y antes de que se cargue el sistema operativo, el sistema realiza una autoprueba de encendido (POST). Esta prueba efectúa comprobaciones para asegurarse de que el

hardware funciona correctamente antes de que se cargue el sistema operativo. Durante la POST, se muestra una pantalla de POST y aparecen indicadores de POST en la consola de firmware (si hay una conectada).

Las teclas de POST, si se pulsán después de que se muestre el indicador de POST del teclado y antes de que aparezca el último indicador de POST del altavoz, hacen que el sistema inicie servicios o que se inicie un arranque en la modalidad de servicio para configurar el sistema y diagnosticar problemas.

Nota: las teclas de función de programa (F1-F12) de un teclado conectado al procesador de servicio no se utilizan y no se tienen en cuenta. Cuando aparece el indicador de POST del teclado, es necesario utilizar las teclas numéricas.

Tecla numérica 1

La tecla numérica 1, cuando se pulsa durante la POST, inicia la interfaz de servicios de gestión del sistema.

Tecla numérica 5

La tecla numérica 5, cuando se pulsa durante la POST, inicia un arranque del sistema en modalidad de servicio utilizando la lista de arranque de la modalidad de servicio predeterminada.

Esta modalidad intenta arrancar desde el primer dispositivo de cada tipo que se encuentra en la lista. No busca otros dispositivos de arranque de ese tipo si el primer dispositivo no es de arranque. En lugar de eso, continúa hasta el siguiente tipo de dispositivo de la lista.

La secuencia de arranque predeterminada es:

1. Disquete (si está instalado)
2. CD-ROM (si está instalado)
3. Unidad de cinta (si está instalada)
4. Disco duro
5. Red

Tecla numérica 6

La tecla numérica 6 actúa como la tecla 5

Salir de los servicios de gestión del sistema

Cuando termine de utilizar los menús de SMS, escriba x (de eXit) para arrancar el sistema.

Avisos

Esta información se ha escrito para productos y servicios ofrecidos en Estados Unidos de América.

Es posible que el fabricante no ofrezca en otros países los productos, servicios o dispositivos que se describen en este documento. El representante de la empresa fabricante le puede informar acerca de los productos y servicios que actualmente están disponibles en su localidad. Las referencias hechas a los productos, programas o servicios del fabricante no pretenden afirmar ni dar a entender que únicamente puedan utilizarse dichos productos, programas o servicios. Puede utilizarse en su lugar cualquier otro producto, programa o servicio funcionalmente equivalente que no vulnere ninguno de los derechos de propiedad intelectual del fabricante. No obstante, es responsabilidad del usuario evaluar y verificar el funcionamiento de cualquier producto, programa o servicio.

El fabricante puede tener patentes o solicitudes de patente pendientes de aprobación que cubran alguno de los temas tratados en este documento. La posesión de este documento no le confiere ninguna licencia sobre dichas patentes. Puede enviar consultas sobre licencias, por escrito, al fabricante.

El párrafo siguiente no es aplicable en el Reino Unido ni en ningún otro país en el que tales disposiciones sean incompatibles con la legislación local: ESTA PUBLICACIÓN SE PROPORCIONA “TAL CUAL”, SIN GARANTÍA DE NINGUNA CLASE, YA SEA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, PERO SIN LIMITARSE A ELLAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NO VULNERACIÓN, DE COMERCIALIZACIÓN O DE IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. Algunas legislaciones no contemplan la declaración de limitación de responsabilidad, ni implícitas ni explícitas, en determinadas transacciones, por lo que cabe la posibilidad de que esta declaración no sea aplicable en su caso.

Esta información puede contener imprecisiones técnicas o errores tipográficos. La información incluida en este documento está sujeta a cambios periódicos, que se incorporarán en nuevas ediciones de la publicación. El fabricante puede efectuar mejoras y/o cambios en los productos y/o programas descritos en esta publicación en cualquier momento y sin previo aviso.

Cualquier referencia hecha en esta información a sitios web cuyo propietario no sea el fabricante se proporciona únicamente para su comodidad y no debe considerarse en modo alguno como promoción de dichos sitios web. Los materiales de estos sitios web no forman parte de los materiales destinados a este producto, y el usuario será responsable del uso que se haga de estos sitios web.

El fabricante puede utilizar o distribuir la información que usted le facilite del modo que considere conveniente, sin incurrir por ello en ninguna obligación para con usted.

Los datos de rendimiento incluidos aquí se determinaron en un entorno controlado. Por lo tanto, los resultados que se obtengan en otros entornos operativos pueden variar significativamente. Tal vez se hayan realizado mediciones en sistemas que estén en fase de desarrollo y no existe ninguna garantía de que esas mediciones vayan a ser iguales en los sistemas disponibles en el mercado. Además, es posible que algunas mediciones se hayan estimado mediante extrapolación. Los resultados reales pueden variar. Los usuarios de este documento deben verificar los datos aplicables a su entorno específico.

La información concerniente a productos que no sean de este fabricante se ha obtenido de los suministradores de dichos productos, de sus anuncios publicados o de otras fuentes de información pública disponibles. Esta empresa fabricante no ha comprobado dichos productos y no puede afirmar la exactitud en cuanto a rendimiento, compatibilidad u otras características relativas a productos que no sean de dicha empresa. Las consultas acerca de las prestaciones de los productos que no sean de este fabricante deben dirigirse a las personas que los suministran.

Todas las declaraciones relativas a la dirección o la intención futura del fabricante están sujetas a cambios o anulación sin previo aviso y tan solo representan metas y objetivos.

Los precios que se muestran del fabricante son precios actuales de venta al por menor sugeridos por el fabricante y están sujetos a modificaciones sin previo aviso. Los precios de los distribuidores pueden variar.

Esta documentación se suministra sólo a efectos de planificación. La información que aquí se incluye está sujeta a cambios antes de que los productos descritos estén disponibles.

Esta información contiene ejemplos de datos e informes utilizados en operaciones comerciales diarias. Para ilustrarlas de la forma más completa posible, los ejemplos incluyen nombres de personas, empresas, marcas y productos. Todos estos nombres son ficticios y cualquier parecido con los nombres y direcciones utilizados por una empresa real es pura coincidencia.

Si está viendo esta información en copia software, es posible que las fotografías y las ilustraciones en color no aparezcan.

Las ilustraciones y las especificaciones contenidas aquí no pueden reproducirse en su totalidad ni en parte sin el permiso por escrito del fabricante.

El fabricante ha preparado esta información para que se utilice con las máquinas específicas indicadas. El fabricante no hace ninguna declaración de que sea pertinente para cualquier otra finalidad.

Los sistemas informáticos del fabricante contienen mecanismos diseñados para reducir la posibilidad de que haya una alteración o pérdida de datos sin detectar. Sin embargo, este riesgo no se puede descartar. Los usuarios que experimentan cortes energéticos no planificados, anomalías del sistema, fluctuaciones o interrupciones de alimentación o averías de componentes, deben verificar la exactitud de las operaciones realizadas y de los datos guardados o transmitidos por el sistema en el momento más aproximado posible de producirse el corte o la anomalía. Además, los usuarios deben establecer procedimientos para garantizar que existe una verificación de datos independiente antes de fiarse de esos datos en las operaciones críticas o confidenciales. Los usuarios deben visitar periódicamente los sitios web de soporte del fabricante para comprobar si hay información actualizada y arreglos que deban aplicarse al sistema y al software relacionado.

Declaración de homologación

Es posible que este producto no esté certificado para la conexión a través de algún medio, sea cual sea, a las interfaces de las redes públicas de telecomunicaciones. Es posible que la ley requiera más certificación antes de realizar una conexión de ese estilo. Si tiene alguna consulta, póngase en contacto con un representante o distribuidor de IBM.

Marcas registradas

IBM, el logotipo de IBM, e ibm.com son marcas registradas de International Business Machines Corp., registradas en muchas jurisdicciones en todo el mundo. Otros nombres de productos y servicios pueden ser marcas registradas de IBM o de otras empresas. Existe una lista actualizada de las marcas registradas de IBM en la web, en la sección Copyright and trademark information de la dirección www.ibm.com/legal/copytrade.shtml.

Linux, es una marca registradas de Linus Torvalds en los Estados Unidos y/o en otros países.

Avisos de emisiones electrónicas

Cuando conecte un monitor al equipo debe utilizar el cable de monitor correspondiente y los dispositivos para la eliminación de interferencias suministrado por su fabricante.

Avisos para la Clase A

Las siguientes declaraciones de Clase A se aplican a los servidores de IBM que contienen el procesador POWER7 y sus características a menos que se designe como de Clase B de compatibilidad electromagnética (EMC) en la información de características.

Declaración de la comisión FCC (Federal Communications Commission)

Nota: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital de Clase A, en conformidad con la Sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección adecuada contra interferencias nocivas cuando el equipo se utiliza en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de frecuencia de radio y, si no se instala y utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. El funcionamiento de este equipo en una zona residencial podría provocar interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario deberá corregir las interferencias por su cuenta.

Hay que utilizar cables y conectores debidamente protegidos y con toma de tierra para cumplir con los límites de emisión de la FCC. IBM no se hace responsable de las interferencias de radio o televisión causadas por el uso de cables y conectores que no sean los recomendados, ni de las derivadas de cambios o modificaciones no autorizados que se realicen en este equipo. Los cambios o modificaciones no autorizados pueden anular la autorización del usuario sobre el uso del equipo.

Este dispositivo está en conformidad con la Sección 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar las interferencias que se reciban, incluidas aquellas que pueden causar un funcionamiento no deseado.

Declaración de conformidad industrial del Canadá

Este apartado digital de Clase A está en conformidad con la norma canadiense ICES-003.

Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Declaración de conformidad de la Comunidad Europea

Este producto cumple los requisitos de protección de la Directiva del Consejo de la UE 2004/108/EC relativos a la equiparación de la legislación de los Estados Miembros sobre compatibilidad electromagnética. IBM declina toda responsabilidad derivada del incumplimiento de los requisitos de protección resultante de una modificación no recomendada del producto, incluida la instalación de tarjetas de opción que no sean de IBM.

Este producto se ha comprobado y cumple con los límites de equipos de tecnología de la información de Clase A de acuerdo con la normativa del Estándar europeo EN 55022. Los límites de los equipos de Clase A se derivan de entornos comerciales e industriales para proporcionar una protección razonable contra interferencias mediante equipo de comunicaciones bajo licencia.

Contacto de la Comunidad Europea:
IBM Deutschland GmbH
Technical Regulations, Department M372
IBM-Allee 1, 71139 Ehningen, Alemania
Tel.: +49 7032 15 2941
Correo electrónico: lugi@de.ibm.com

Aviso: Este es un producto de Clase A. En un entorno residencial, este producto puede causar interferencias en las comunicaciones por radio, en cuyo caso puede exigirse al usuario que tome las medidas oportunas.

Declaración del VCCI - Japón

この装置は、クラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

VCCI-A

Este es un resumen de la declaración del VCCI en japonés del recuadro anterior:

Este es un producto de Clase A basado en el estándar del consejo VCCI. Si este equipo se utiliza en un entorno residencial, puede causar interferencias en las comunicaciones por radio, en cuyo caso puede exigirse al usuario que tome las medidas oportunas.

Directrices de Japanese Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA) Confirmed Harmonics (productos de 20 A o menos por fase)

高調波ガイドライン適合品

Directrices de Japanese Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA) Confirmed Harmonics con modificaciones (productos de más de 20 A por fase)

高調波ガイドライン準用品

Declaración sobre interferencias electromagnéticas (EMI) - República Popular de China

声 明

此为 A 级产品,在生活环境中,该产品可能会造成无线电干扰。在这种情况下,可能需要用户对其干扰采取切实可行的措施。

Declaración: este es un producto de Clase A. En un entorno residencial, este producto puede causar interferencias en las comunicaciones por radio, en cuyo caso puede exigirse al usuario que tome las medidas oportunas.

Declaración sobre interferencias electromagnéticas (EMI) - Taiwán

警告使用者：
這是甲類的資訊產品，在
居住的環境中使用時，可
能會造成射頻干擾，在這
種情況下，使用者會被要
求採取某些適當的對策。

Este es un resumen de la declaración anterior sobre EMI en Taiwán.

Aviso: este es un producto de Clase A. En un entorno residencial, este producto puede causar interferencias en las comunicaciones por radio, en cuyo caso puede exigirse al usuario que tome las medidas oportunas.

Información de contacto para IBM Taiwan:

台灣IBM 產品服務聯絡方式：
台灣國際商業機器股份有限公司
台北市松仁路7號3樓
電話：0800-016-888

Declaración sobre interferencias electromagnéticas (EMI) - Corea

이 기기는 업무용(A급)으로 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

Declaración de conformidad de Alemania

Deutschsprachiger EU Hinweis: Hinweis für Geräte der Klasse A EU-Richtlinie zur Elektromagnetischen Verträglichkeit

Dieses Produkt entspricht den Schutzanforderungen der EU-Richtlinie 2004/108/EG zur Angleichung der Rechtsvorschriften über die elektromagnetische Verträglichkeit in den EU-Mitgliedsstaaten und hält die Grenzwerte der EN 55022 Klasse A ein.

Um dieses sicherzustellen, sind die Geräte wie in den Handbüchern beschrieben zu installieren und zu betreiben. Des Weiteren dürfen auch nur von der IBM empfohlene Kabel angeschlossen werden. IBM

übernimmt keine Verantwortung für die Einhaltung der Schutzanforderungen, wenn das Produkt ohne Zustimmung von IBM verändert bzw. wenn Erweiterungskomponenten von Fremdherstellern ohne Empfehlung von IBM gesteckt/eingebaut werden.

EN 55022 Klasse A Geräte müssen mit folgendem Warnhinweis versehen werden:
"Warnung: Dieses ist eine Einrichtung der Klasse A. Diese Einrichtung kann im Wohnbereich Funk-Störungen verursachen; in diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen zu ergreifen und dafür aufzukommen."

Deutschland: Einhaltung des Gesetzes über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten

Dieses Produkt entspricht dem "Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG)". Dies ist die Umsetzung der EU-Richtlinie 2004/108/EG in der Bundesrepublik Deutschland.

Zulassungsbescheinigung laut dem Deutschen Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG) (bzw. der EMC EG Richtlinie 2004/108/EG) für Geräte der Klasse A

Dieses Gerät ist berechtigt, in Übereinstimmung mit dem Deutschen EMVG das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen.

Verantwortlich für die Einhaltung der EMV Vorschriften ist der Hersteller:
International Business Machines Corp.
New Orchard Road
Armonk, New York 10504
Tel: 914-499-1900

Der verantwortliche Ansprechpartner des Herstellers in der EU ist:
IBM Deutschland GmbH
Technical Regulations, Abteilung M372
IBM-Allee 1, 71139 Ehningen, Alemania
Tel.: +49 7032 15 2941
Correo electrónico: lugi@de.ibm.com

Generelle Informationen:

Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 55024 und EN 55022 Klasse A.

Declaración sobre interferencias electromagnéticas (EMI) - Rusia

ВНИМАНИЕ! Настоящее изделие относится к классу А.
В жилых помещениях оно может создавать радиопомехи, для снижения которых необходимы дополнительные меры

Avisos de clase B

Las siguientes declaraciones de clase B corresponden a las características designadas como clase B de compatibilidad electromagnética (EMC) en la información de instalación de características.

Declaración de la comisión FCC (Federal Communications Commission)

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de clase B, en conformidad con la parte 15 de la normativa FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable ante interferencias perjudiciales en una instalación fija.

Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza según las instrucciones, podría provocar interferencias en comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no vayan a producir interferencias en una instalación determinada.

Si este equipo causa una interferencia perjudicial en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, es aconsejable que el usuario intente corregir la interferencia llevando a cabo una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de alimentación en un circuito distinto de aquel al que está conectado el receptor.
- Consultar con un concesionario autorizado de IBM o con el servicio técnico para obtener asistencia.

Hay que utilizar cables y conectores debidamente protegidos y con toma de tierra para cumplir con los límites de emisión de la FCC. Los distribuidores autorizados de IBM disponen de cables y conectores adecuados. IBM no se hace responsable de las interferencias de radio o televisión provocadas por cambios o modificaciones no autorizadas en este equipo. Los cambios o modificaciones no autorizados podrían anular la autorización del usuario para utilizar este equipo.

Este dispositivo está en conformidad con la Sección 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar las interferencias que se reciban, incluidas aquellas que pueden causar un funcionamiento no deseado.

Declaración de conformidad industrial del Canadá

Este aparato digital de Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.

Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Declaración de conformidad de la Comunidad Europea

Este producto cumple los requisitos de protección de la Directiva del Consejo de la UE 2004/108/EC relativos a la equiparación de la legislación de los Estados Miembros sobre compatibilidad electromagnética. IBM declina toda responsabilidad por el incumplimiento de los requisitos de protección resultante de una modificación no recomendada del producto, incluida la instalación de tarjetas de opciones que no son de IBM.

Este producto se ha comprobado y se ha declarado conforme con los límites para el equipo de tecnología de la información de Clase B de acuerdo con el estándar europeo EN 55022. Los límites de los equipos de Clase B se han obtenido para entornos residenciales típicos a fin de proporcionar una protección razonable contra las interferencias con equipos de comunicaciones con licencia.

Contacto de la Comunidad Europea:
IBM Deutschland GmbH
Technical Regulations, Department M372

IBM-Allee 1, 71139 Ehningen, Alemania
Tele: +49 7032 15 2941
email: lugi@de.ibm.com

Declaración del VCCI - Japón

この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。 VCCI-B

Directrices de Japanese Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA) Confirmed Harmonics (productos de 20 A o menos por fase)

高調波ガイドライン適合品

Directrices de Japanese Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA) Confirmed Harmonics con modificaciones (productos de más de 20 A por fase)

高調波ガイドライン準用品

Información de contacto de IBM Taiwán

台灣IBM 產品服務聯絡方式：
台灣國際商業機器股份有限公司
台北市松仁路7號3樓
電話：0800-016-888

Declaración sobre interferencias electromagnéticas (EMI) - Corea

이 기기는 가정용(B급)으로 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Declaración de conformidad de Alemania

Deutschsprachiger EU Hinweis: Hinweis für Geräte der Klasse B EU-Richtlinie zur Elektromagnetischen Verträglichkeit

Dieses Produkt entspricht den Schutzanforderungen der EU-Richtlinie 2004/108/EG zur Angleichung der Rechtsvorschriften über die elektromagnetische Verträglichkeit in den EU-Mitgliedsstaaten und hält die Grenzwerte der EN 55022 Klasse B ein.

Um dieses sicherzustellen, sind die Geräte wie in den Handbüchern beschrieben zu installieren und zu betreiben. Des Weiteren dürfen auch nur von der IBM empfohlene Kabel angeschlossen werden. IBM übernimmt keine Verantwortung für die Einhaltung der Schutzanforderungen, wenn das Produkt ohne Zustimmung von IBM verändert bzw. wenn Erweiterungskomponenten von Fremdherstellern ohne Empfehlung von IBM gesteckt/eingebaut werden.

Deutschland: Einhaltung des Gesetzes über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten

Dieses Produkt entspricht dem "Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG)". Dies ist die Umsetzung der EU-Richtlinie 2004/108/EG in der Bundesrepublik Deutschland.

Zulassungsbescheinigung laut dem Deutschen Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG) (bzw. der EMC EG Richtlinie 2004/108/EG) für Geräte der Klasse B

Dieses Gerät ist berechtigt, in Übereinstimmung mit dem Deutschen EMVG das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen.

Verantwortlich für die Einhaltung der EMV Vorschriften ist der Hersteller:
International Business Machines Corp.
New Orchard Road
Armonk, New York 10504
Tel: 914-499-1900

Der verantwortliche Ansprechpartner des Herstellers in der EU ist:
IBM Deutschland GmbH
Technical Regulations, Abteilung M372
IBM-Allee 1, 71139 Ehningen, Alemania
Tel: +49 7032 15 2941
email: lugi@de.ibm.com

Generelle Informationen:

Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 55024 und EN 55022 Klasse B.

Términos y condiciones

El permiso para utilizar estas publicaciones se otorga de acuerdo a los siguientes términos y condiciones.

Aplicabilidad: estos términos y condiciones son adicionales a los términos de uso del sitio web de IBM.

Uso personal: puede reproducir estas publicaciones para uso personal (no comercial) siempre y cuando incluya una copia de todos los avisos de derechos de autor. No puede distribuir ni visualizar estas publicaciones ni ninguna de sus partes, como tampoco elaborar trabajos que se deriven de ellas, sin el consentimiento explícito de IBM.

Uso comercial: puede reproducir, distribuir y visualizar estas publicaciones únicamente dentro de su empresa, siempre y cuando incluya una copia de todos los avisos de derechos de autor. No puede

elaborar trabajos que se deriven de estas publicaciones, ni tampoco reproducir, distribuir ni visualizar estas publicaciones ni ninguna de sus partes fuera de su empresa, sin el consentimiento explícito de IBM.

Derechos: excepto cuando se concede explícitamente la autorización en este permiso, no se otorga ningún otro permiso, licencia ni derecho, ya sea explícito o implícito, sobre las publicaciones o la información, datos, software o cualquier otra propiedad intelectual contenida en ellas.

IBM se reserva el derecho de retirar los permisos aquí concedidos siempre que, según el parecer del fabricante, se utilicen las publicaciones en detrimento de sus intereses o cuando, también según el parecer de IBM, no se sigan debidamente las instrucciones anteriores.

No puede descargar, exportar ni reexportar esta información si no lo hace en plena conformidad con la legislación y normativa vigente, incluidas todas las leyes y normas de exportación de Estados Unidos.

IBM NO PROPORCIONA NINGUNA GARANTÍA SOBRE EL CONTENIDO DE ESTAS PUBLICACIONES. LAS PUBLICACIONES SE PROPORCIONAN "TAL CUAL", SIN GARANTÍA DE NINGUNA CLASE, YA SEA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, PERO SIN LIMITARSE A ELLAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN, NO VULNERACIÓN E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO.



Impreso en España